

## CH\_VB 93.3205 vom 9. Dezember 1993

Bundesverwaltung, 1993-12-09, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_93.3205](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3205)

FR: CH\_VB 93.3205 du 9 décembre 1993

IT: CH\_VB 93.3205 del 9 dicembre 1993

### Erwägungen

#### E. 9

Dezember 1993 975 Motion des Nationalrates (Kommission NR 93.125) grundsätzlich die Zweckmässigkeit der heutigen Verfahrens- abläufe bejaht und hat ferner festgestellt, dass sie die Bedeu- tung der Telefonkontrolle in erster Linie im Bereich der Fahn- dung und nicht als Beweismittel im Prozess sehe. Auch hier können wir zustimmen. Sie verlangt vor allem in einem Revi- sionspaket einen noch besseren Schutz des Persönlichkeits- und des Datenschutzes. Im ganzen stehen wir diesen Punkten, wie auch Berichterstat- ter Danioth im einzelnen dargelegt hat, positiv gegenüber. Aber ich möchte Ihnen nicht verhehlen, dass wir uns im Rah- men dieses Revisionspaketes, das Sie von uns verlangen, auf einer eigentlichen Gratwanderung befinden. Vor allem im An- schluss an die Diskussion, die wir vorhin geführt haben, wer- den wir sehr darauf achten müssen, dass wir zwar auf der ei- nen Seite die Grundrechte schützen und wahren, aber ebenso dezidiert Unrecht verfolgen und sanktionieren. In diesem Punkt möchte ich nur noch auf einen Vorschlag ein- gehen, bei dem mir im Moment eher fraglich scheint, ob er wirklich zum Ziel führt, nämlich die Frage der Schaffung eines restriktiven Deliktskatalogs in Verbindung mit einer General- klausel. In diesem Zusammenhang muss ich Ihnen mitteilen, dass ge- rade die Justiz- und Innenminister der Europäischen Union an ihrer Tagung der letzten Woche folgendes festgehalten ha- ben: «Les Etats membres considèrent donc généralement qu'elles doivent être limitées à ce qui est nécessaire et qu'elles doivent être strictement réglementées.» Das geht also in die gleiche Richtung. Dann kommt aber der Satz: «Toutefois, de telles mesures peu- vent se révéler particulièrement utiles, voire indispensables pour le rassemblement de preuves et l'identification préalable des personnes impliquées dans l'infraction. Il est clair que ceci est particulièrement vrai pour la criminalité organisée interna- tionale, dans la mesure où celle-ci s'articule sur des structures complexes.» Jetzt kommt das entscheidende Bedenken: «... et se manifeste par une multitude d'infractions qui peuvent être insignifiantes» - also unbedeutend - «par elles-mêmes, mais qui prennent de l'importance uniquement quand des corrélations ont pu être établies entre elles.» Sie werden also bei der weiteren Bearbeitung dieses Revi- sionspaketes - ich habe dafür bereits eine Arbeitsgruppe ein- gesetzt - natürlich auch diese internationalen Entwicklungen in der Europäischen Union mitbeachten müssen. In diesem Sinn kann ich mich bereit erklären - ich habe es üb- rigens, wie gesagt, schon getan -, das entsprechende Revi- sionspaket in Angriff zu nehmen.

Ueberwiesen - Transmis #ST# 93.3249 Motion des Nationalrates (Kommission NR 93.125) Haftpflicht bei Grossschäden Motion du Conseil national (Commission CN 93.125) Responsabilité civile lors des «grands sinistres» Wortlaut der Motion vom 3. Juni 1993 Der Bundesrat wird beauftragt, im Rahmen der Arbeiten zur Revision des schweizerischen Haftungsrechts die Frage der Grossschäden, die heute nur Gegenstand von Bestimmun- gen des Kernenergiehaftpflichtgesetzes ist (Art. 29 und 30), allgemein zu regeln. Texte de la motion du 3 juin 1993 Dans le cadre des travaux de révision du droit suisse de la res-

responsabilité civile, le Conseil fédéral est invité à régler, de manière générale, la question des «grands sinistres» qui ne fait aujourd'hui l'objet d'une disposition que dans la loi sur la responsabilité civile en matière nucléaire (art. 29 et 30). M. Petitpierre, rapporteur: L'accueil réservé par le Conseil national d'abord, par le chef du Département fédéral de justice et police devant le Conseil national, par votre commission ensuite, à la motion de la commission du Conseil national (93.125) qui demandait que la responsabilité pour les grands sinistres soit réglée spécialement, me dispense de donner de longues explications. Les grands sinistres se caractérisent en particulier par un nombre de victimes et une ampleur des dommages qui n'entrent pas dans les prévisions de la législation ordinaire sur la responsabilité. On en a déjà tiré les conséquences dans le domaine de l'énergie atomique, et il est question d'en faire de même pour les barrages hydroélectriques. Il serait bon que, parallèlement à la révision du droit ordinaire de la responsabilité civile, s'élabore un droit ordinaire applicable à l'ensemble des grands sinistres. La multitude des lésés, le rôle des assurances obligatoires, l'intervention éventuelle à titre subsidiaire des collectivités publiques, la procédure applicable aux litiges multiples, les relations internationales liées à des risques qui ont des origines ou des incidences transfrontalières, tout cela appelle une réglementation appropriée. Il faudra probablement, à mon sens, élargir le champ de l'étude et des propositions au-delà des strictes questions de responsabilité, pour envisager l'indemnisation des victimes indépendamment de l'engagement de la responsabilité civile d'une personne X ou d'une entité X dans une situation donnée. Qu'on pense aux catastrophes naturelles - on en a vu ces dernières années même en Suisse -, aux actes de guerre, au terrorisme, etc. Les travaux de 1990 de la Société suisse des juristes offrent une base précieuse et solide. Les professeurs Tercier et Schmid ont présenté la problématique de façon remarquable. M. Tercier, en particulier, a établi une série de thèses qui sont directement utiles. La question est mûre, il faut l'intégrer dans la révision en cours au sein du Département fédéral de justice et police. C'est dire que l'adhésion de notre conseil à la motion du Conseil national me paraît s'imposer. C'est ce que je vous prie de décider au nom de notre commission qui l'a fait à l'unanimité. Bundesrat Koller: Ich kann mich bereit erklären, die Motion entgegenzunehmen. Es ist tatsächlich unbestritten, dass die Frage der Grossschäden gesetzlich geregelt werden muss. Es liegt in der Absicht meines Departementes, das im Rahmen der Gesamtrevision des Haftpflichtrechts zu tun. Wenn ich ohne Vorbehalt der Motion zustimme, muss ich Sie um etwas Geduld bitten, denn die Revision des ganzen Haftpflichtrechts wird natürlich noch einige Zeit beanspruchen. Aber in diesem Sinne bin ich bereit, die Motion entgegenzunehmen. Ueberwiesen - Transmis

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion des Nationalrates (GPK-NR) Telefonüberwachung Motion du Conseil national (CdG-CN) Surveillance téléphonique In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band V Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Ständerat Conseil Conseil des Etats Consiglio Consiglio degli Stati Sitzung 08 Séance Seduta Geschäftsnummer 93.3205 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 09.12.1993 - 08:00 Date Data Seite 973-975 Page Pagina Ref. No 20 023 683 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.